

# Литературная гостиная

## «Роберт Бернс – бард Шотландии»

**Цель:** познакомить учащихся с биографией и творчеством шотландского поэта Р. Бернса;  
расширить знания учащихся о великих поэтах Великобритании;  
практиковать учащихся в аудировании;  
воспитывать чувство прекрасного;  
прививать любовь к английской поэзии;

**Оборудование:** компьютер, мультимедийная доска; видеоматериал; песни; презентация;

### Сценарий литературной гостиной

для учащихся. 6-8 кл.

(на английском и русском языках Презентация к уроку)

**Ведущий 1:** Добрый день, уважаемые преподаватели и ребята!

Мы рады видеть Вас на нашем литературном вечере.

25 января исполнилось 250 лет со дня рождения знаменитого шотландского поэта Роберта Бёрнса.

**Ведущий 2:** Наша гостиная посвящена этому событию. Сегодня прозвучат стихотворения Роберта Бёрнса, вы слушаете песни, написанные на его стихи, а в конце нас ждёт небольшое творческое задание. (Слайд № 1).

**2. Сценка на англ. языке.** (Слайд №2)

Актеры в сценке: крестьянка, крестьянин, мать Роберта Бёрнса, гадалка-цыганка.  
(Слайд № 3)

Scene: A room in the Burns' neighbor's house. A man and a woman are sitting there. The man is making something with a hammer. The woman is sewing.

**Woman:** The night is so stormy. It is snowing. Ooo! Somebody is knocking.

**Husband:** I'll open the door.

**Burns' Mother** (coming in): My dear neighbours! The storm has broken the roof of my house. May I spend this night at your place?

**Woman:** Oh, dear! You are welcome! Sit down, please. Let me have a look at your baby. What a handsome boy!

**Husband:** Hush! Somebody is knocking again. Who can it be? The snowstorm is so terrible!

**Woman:** Oh, a stranger may have lost his way. We can't leave anyone without help. Open the door, my dear.

**Gypsy** (entering the room): Hello! How are you? I'm cold and wet. May I warm myself in your house?

**Woman:** Of course, my dear Sarah. She is a Gypsy. She can tell fortunes.

**Gypsy:** What a nice baby! Let me see his hand. Oh, this boy won't be a fool. He'll be famous! He will glorify his family and his country.

**Ведущий 1:**

Разжав младенческий кулак,

Гадалка говорила так:

- Мальчишка будет не дурак.

Пускай зовется Робин.

Немало ждет его обид,

Но сердцем всё он победит.

Парнишка будет знаменит,

Семью прославит Робин.

**Перевод сценки.**

Комната в доме соседей Р. Бёрнса. В ней мужчина и женщина. Мужчина стучит молотком, а женщина шьет.

**Женщина:** Ночь такая ветреная. Снег идет. О! Кто - то стучится.

**Мужчина:** Я открою.

**Мать Р. Бёрнса** (входя в комнату): Мои дорогие соседи!! Шторм повредил крышу моего дома. Могу ли я переночевать у вас?

**Женщина:** О, дорогая! Добро пожаловать! Садись, пожалуйста. Можно я посмотрю на ребенка? Какой красивый мальчик!

**Мужчина:** Ого! Опять кто-то стучится. Кто это может быть? Пурга такая страшная!!

**Женщина:** О, возможно путник заблудился. Мы не можем оставить его без помощи! Открой, дорогой!

**Цыганка** (входя в комнату): Привет! Как дела? Я замерзла и промокла. Могу я у вас погреться?

**Женщина:** Конечно, дорогая Сара! Она – цыганка. Она предсказывает будущее.

**Цыганка:** Какой прелестный ребенок! Позвольте посмотреть его ручку. О, этот мальчик будет неглуп, он прославит семью и свою страну.

**О биографии. Ведущие:** (слайд № 4)

**Ведущий 2:** Гадалка не ошиблась: это был не обычный мальчик, а будущий писатель, получивший мировую известность и прославивший свою маленькую родину – Шотландию.

**Ведущий 1:** Роберт Бёрнс родился 25 января 1759 года, в шотландском селе Аллоуэй, в семье крестьянина. Он был первым из 7 детей. Когда Роберту исполнилось 6 лет, его отец взял в аренду большое хозяйство, и мальчику пришлось работать наравне со взрослыми, терпя голод и другие лишения. Благодаря отцу он получил прекрасное образование. С детства читал Библию, английских поэтов. Он читал все, что подворачивалось под руку, – от грошовых брошюр до Шекспира и

Мильтона. В школе он слышал только английскую речь, но от матери и старой прислуги приобщился к языку шотландских баллад, песен и сказок.

**Ведущий 2:** Бёрнс, хоть и обучался в сельской школе, но его преподавателем был человек с университетским образованием — Джон Мёрдок. Шотландия тогда была одним из самых культурных уголков Европы, в ней насчитывалось пять университетов. Под руководством Мёрдока Бёрнс занимался, помимо прочего, поэзией Александра Попа. Как свидетельствуют рукописи, литературным английским языком Бёрнс владел безукоризненно. В 1786 году выходит первая книга Бёрнса и поэт быстро становится знаменитым. Одной из главных тем его стихотворений является любовь. Давайте послушаем чудесные, нежные строки о любви. (Слайд № 5)

**4. Стихи про любовь – «Босая девушка», «Любовь» (на рус. и англ. яз.), «Любовь и бедность», «Возвращение солдата» и другие стихи.**

**5. О песнях, на стихи Бёрнса. (Слайд № 6)**

**Ведущий 1:** Изначально многие произведения Бёрнса создавались как песни, были переработкой или писались на мелодию народных песен. Поэзия Бёрнса проста, ритмична и музыкальна, не случайно и в русском переводе многие стихи ложились на музыку. Созданием музыкальных произведений в своё время занимались Д. Шостакович и Г. Свиридов.

**Ведущий 2:** В репертуаре Александра Градского есть цикл композиций на стихи Бёрнса. Белорусская группа «Песняры» выступала с циклом произведений на слова Роберта Бёрнса. Часто песни на стихи шотландского поэта использовались в кинофильмах. Из наиболее популярных можно отметить романс «Любовь и бедность» из кинофильма «Здравствуйте, я ваша тётя!» в исполнении А. Калягина и песню «В моей душе покоя нет...» из кинофильма «Служебный роман» (показывается отрывок из к/ф «Служебный роман» с песней «В моей душе покоя нет...»).

**6. Исполнение песни.**

**Ведущий 1:** А теперь мы предлагаем вам прослушать песню Роберта Бернса, которую всегда поют на его день рождения или на Рождество.

**1. Should old acquaintance be forgot**

And never brought to mind?  
Should old acquaintance be forgot,  
And days of auld lang syne!

Chorus:

And days of auld lang syne, my dear,  
And days of auld lang syne,  
Should old acquaintance be forgot,  
And days of auld lang syne?

2. And there's a hand, my trusty friend!  
And gie's a hand o' thine!  
We'll take a cup o' kindness yet,  
For auld lang syne.

Chorus:

For auld lang syne, my dear,  
For auld lang syne,  
We'll take a cup o' kindness yet,  
For auld lang syne.

## 7. Слово о народности стихов. (Слайд 7)

**Ведущий 2:** Великий немецкий поэт Иоганн Гёте говорил о Бёрнсе: «Не потому ли он велик, что старые песни его предков жили в устах народа, что ему пели их, тогда ещё, когда он был в колыбели, что мальчиком он вырос среди них и сроднился с высоким совершенством этих образцов? И ещё, не потому ли он велик, что его собственные песни тотчас же находили восприимчивые уши среди его народа, что они затем звучали ему навстречу из уст жнецов и вязальщиц снопов, что ими приветствовали его весёлые товарищи в кабачке? Тут уж и впрямь могло что-то получиться».

**Ведущий 1:** Стихотворения Бёрнса на самом деле были очень популярны среди простых людей, среди бедняков и крестьян.

Бёрнс создал самобытную поэзию, в которой прославил труд, народ и свободу, бескорыстную и самоотверженную любовь и дружбу. Давайте послушаем эти стихотворения.

8. Стихи о народе, бедности, дружбе – «Честная бедность», «Джон – ячменное зерно», «Счастливая дружба» и т. д.

## 9. Ведущие о «Вечере с Бёрнсом» (Слайд № 8)

**Ведущий 2:** День рождения Роберта Бернса принято праздновать в форме ужина, так называемого Burns' Supper, проводимого по определенному сценарию. Сначала - небольшое сценическое действие, со стихами, песнями и народными шотландскими танцами. (Слайд № 9)

**Ведущий 1:** В этот день из гардероба достается национальный костюм шотландцев. Килт и рисунок ткани - шотландка - передается только по семейной линии и определяет принадлежность к тому или иному клану. Клань берет свое начало с давних времен, когда только горцы были разделены на клань-семьи. Принадлежность к тому или иному клану до сих пор является важной характеристикой шотландской семьи.

**Ведущий 2:** Застолье в день Бернса состоит исключительно из блюд шотландской кухни. Хагис традиционно готовится из мелко порубленного ливера барана с добавлением овсянки и специй. Вместе с хагисом на праздничный стол подаются вареный картофель и репа. На десерт знающая хозяйка приготовит кранихен - взбитые сливки с малиной и поджаренными овсяными хлопьями. И, конечно, на столе в этот день - знаменитый шотландский виски. (Слайд № 10 – 11).

**10.** Стихи о Родине (Слайд 12, и когда читают стихи слайды 13, 14, 15).

**Ведущий 1:** В Шотландии очень любят Роберта Бёрнса, считают его своим национальным поэтом. Своей родине Бёрнс посвятил много прекрасных строк.

**11.** Стихи – «В горах моё сердце», «Прощание» и т. д.

**12.** Рефлексия. (Слайды 16-18)

### **Викторина.**

1. На каком портрете изображен Роберт Бёрнс?
2. На каком рисунке изображен национальный флаг Шотландии?
3. Какой гарнир продают к основному блюду на ужине Роберта Бёрнса





